

EXPULSION POLICY

Unfortunately, there are sometimes reasons we have to expel a child from our program either on a short term or permanent basis. We want you to know we will do everything possible to work with the family of the child(ren) in order to prevent this policy from being enforced. The following are reasons we may have to terminate or suspend a child from this center:

유감스럽게도, 유치원이 원생을 퇴학 또는 정학을 시켜야만 하는 경우가 있습니다. 유치원은 유치원과 원생의 가족과의 많은 대화를 통하여서 퇴학/정학 조치가 이루어지지 않도록 모든 노력을 다할 것입니다. 다음은 원생을 정학/퇴학 조치하여야 하는 이유입니다.

PARENTAL ACTIONS FOR CHILD'S EXPULSION

아이의 부모님의 행동이 이유가 되는 경우

- Failure to pay/habitual lateness in payments
등록금을 반복해서 늦게 지불하거나 지불하지 않는 경우
- Failure to complete required form including the child's immunization records.
유치원에서 요구한 서류나 예방접종기록을 작성하지 않은 경우
- Habitual tardiness when picking up your child
반복하여 하교시간에 아이를 늦게 데려가는 경우
- Physical or verbal abuse to staff
유치원 직원에게 물리적/언어적 폭력을 가한 경우

CHILD'S ACTIONS FOR EXPULSION

아이의 행동이 이유가 되는 경우

- Failure of child to adjust after a reasonable amount of time
유치원에 충분한 적응 기간을 보내었음에도 적응하지 못하는 경우
- Uncontrollable tantrums/ angry outbursts
아이의 짜증/ 성냄이 제어되지 않는 경우
- Ongoing physical or verbal abuse to staff or other children.
직원이나 다른 아이에게 반복적으로 물리적/언어적 폭력을 가하는 경우
- Excessive biting.
심하게 무는 경우

PROACTIVE ACTIONS THAT WILL BE TAKEN IN ORDER TO PREVENT EXPULSION

아이의 퇴학/정학을 방지하기 위해서 이루어져야 할 행동

- Staff will try to redirect child from negative behavior.
교사는 아이를 양좋은 행동으로부터 전환시킵니다.
- Staff will reassess classroom environment, appropriateness of activities, supervision.
교사는 아이의 학급 환경, 활동의 적절성, 감독 방법에 대해 다시 확인 점검 하여 봅니다.
- Staff will always use positive methods and language while disciplining children.
아이를 훈육할때에는 항상 긍정적인 방법과 언어를 사용합니다.
- Staff will praise appropriate behaviors.
교사는 아이의 잘한 행동에는 칭찬을 아끼지 않습니다.
- Staff will consistently apply consequences for rules.
아이에게 규칙에 따른 결과를 계속 적용합니다.
- Child will be given verbal warnings.
아이에게 경고를 줍니다.
- A brief time-out will be given so child can regain control
짧은 타임아웃을 주어 아이가 자신을 제어할수 있는 시간을 줍니다.
- Child may lose certain privileges
아이는 몇가지 권리를 잃을 수 있습니다.
- Child's disruptive behavior will be documented and maintained in confidentiality.
파괴적인 아이의 행동들은 기록하여 기밀로 보관합니다.
- Parent/guardian will be notified verbally.
대화로서 부모님/보호자에게 알립니다.

- Parent/guardian will be given written copies of the disruptive behaviors that might lead to expulsion.
부모님/보호자에게 정학/퇴학을 받을 만한 행동 기록의 사본을 드립니다.
- The director, classroom staff and parent/guardian will have a conference(s) to discuss how to promote positive behaviors.
원장, 교사와 부모님/보호자는 아이의 바른행동을 촉진시키기 위한 방법을 위해 상담 및 면담을 갖습니다.
- The parent will be given literature or other resources regarding methods of improving behavior.
아이의 행동의 변화를 위한 책자나 다른 자료를 부모님께 드립니다.
- Recommendation of evaluation by local school district child study team.
해당 학군의 평가팀의 평가와 권유를 듣습니다.

SCHEDULE OF EXPULSION

정학/퇴학조치 절차

If after the remedial actions above have not worked, the child's parent/guardian will be advised verbally and in writing about the child's or parent's behavior warranting an expulsion. An expulsion action is meant to be a period of time so that the parent/ guardian may work on the child's behavior or to come to an agreement with the center.

위와 같은 방침을 취하여도 변화가 없을 때, 부모님/보호자에게 면담을 통해서 원생의 정학/퇴학 받을만한 행동기록이 됩니다. 정학 기간은 아이와 부모님/보호자와 유치원이 정학조치 이유에 대한 개선과 새로운 방안을 갖기 위한 시간입니다.

- The parent/guardian will be informed regarding the length of the expulsion period.
정학기간을 부모님/보호자에게 유치원이 알려줄 것입니다.
- The parent/guardian will be informed about the expected behavioral changes required in order for the child or parent to return to the center.
학생이 다시 유치원을 다닐수 있도록 요구되는 행동 지침을 알려드릴 것입니다.
- The parent/guardian will be given a specific expulsion date that allows the parent and adequate amount of time to seek alternate child care (approximately one to two weeks notice depending on risk to other child's welfare or safety).
유치원은 정학일을 부모님/보호자에게 정확히 알려주어야 하며, 이는 부모님/보호자로 하여금 학생이 다른 유치원/보모를 찾을 시간을 주기 위함입니다.
(다른 학생과 유치원의 안전에 따라서 대략 일 주에서 이 주정도의 시간을 주어야 합니다.)
- Failure of the child/parent to satisfy the terms of the plan may result in permanent expulsion from the center.
아이/학부모님이 정학 조항 및 계획을 따르지 않을 경우 퇴학 조치가 내려질 수 있습니다.

A CHILD WILL NOT BE EXPELLED

아이를 정학조치 시킬 수 없는 경우

- If a child's parent(s):
부모님께서서:
 - Made complaint to the Office of Licensing regarding a center's alleged violations of the licensing requirements (1-877-667-9845)
Office of Licensing 에 유치원이 가진 인가서와 관련된 위법행위에 대한 신고를 하였을 경우. (1-877-667-9845)
 - Reported abuse or neglect occurring at the center (1-800-215-6853) – or 1-800-792-8610 (after 5 p.m.)
유치원에서 발생하는 아동학대나 방치가 보고된 경우 (1-800-215-6853) – 1-800-8610 (5 시 이후)
 - Questioned the center regarding policies and procedures.
유치원 운영/교육방침에 대해서 문제를 제시한 경우
- Without giving the parent an adequate amount of time to make other child care arrangements.
부모님/보호자에게 다른 유치원을 알아볼수 있는 충분한 시간을 주지 않은 경우.